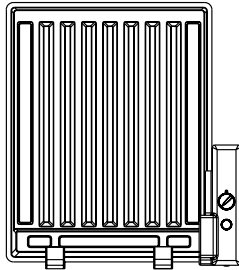
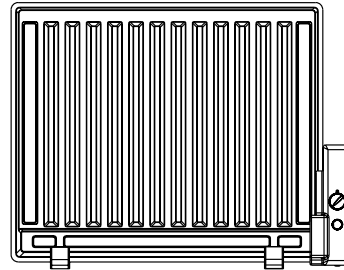


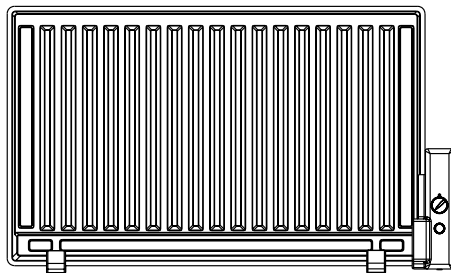
## MONTERINGSANVISNING ASSEMBLY INSTRUCTION MONTERINGSVEJLEDNING ASENNUSOHJEET



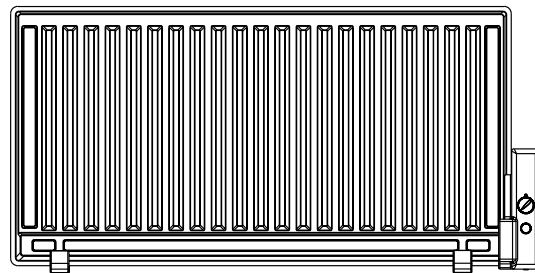
ING 040 S1G GWGW AL



ING 060 S1G GWGW AL



ING 080 S1G GWGW AL



ING 100 S1G GWGW AL



EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2029+A2:2019+A14:2019(2020)  
EN 60335-2-30:2009+A11:2012 (2020)  
EN 62233:2008 (2020)

	<b>Varning/ Warning/ Advarsel/ Bemærk/ Variotus</b>	<b>2-4</b>
	<b>Verktøy/ Tools/ Verktøyt/ Værktøjer/ Työkalut</b>	<b>5</b>
	<b>Specifikationer/ Specifications/ Spesifikasjoner/ Tekniset tiedot</b>	<b>5</b>
	<b>Montering/ Assembly/ Montage/ Kokoamisohjeet</b>	<b>6</b>
	<b>Bruksanvisning/ Instructions for use/ Instruksjoner for bruk/ Brugsanvisning/ Käyttöohjeet</b>	<b>6-7</b>
	<b>Skötsel/ Maintenance/ Vedlikehold/ Vedligeholdelse/ Hoito</b>	<b>8</b>

**SE**

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

**Enligt standarden EN 60335-1 och EN 60335-2-30 skall följande beaktas:**

Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller information om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som kan förekomma.

Barn skall inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll skall inte utföras av barn utan handledning.

Barn yngre än 3 år skall inte vara i närheten utan ständig tillsyn.

Barn från 3 år och mindre än 8 år skall endast sätta på/stänga av apparaten förutsatt att den blivit placerad eller installerad i dess avsedda normala driftposition och de har givits handledning eller instruktion rörande användande av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är involverade.

Barn från 3 år och mindre än 8 år får inte sätta i kontakten, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

Vid alla elarbeten på produkten måste inkommande spänning brytas.

För att undvika överhettning, täck inte över värmaren. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på 100cm till andra föremål.

Delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Speciell uppmärksamhet måste vidtas där barn och sårbara personer är närvarande.

Radiatorn är fylld till en viss nivå med specialolja. Reparation av oljebehållaren skall göras av tillverkaren eller återförsäljaren som måste kontaktas vid eventuellt läckage. Vid eventuell skrotning ska all elementolja, såväl vegetabilisk som mineralolja lämnas till återvinningsstation.

Om sladden går sönder måste den bytas av tillverkaren eller återförsäljaren eller annan kvalificerad person för att undvika fara.

**ENG**

This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.

**According to the standard EN 60335-1 and EN 60335-2-30, the following shall be considered:**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

Always isolate the product from the electric power supply before starting any installation work.

In order to avoid overheating, do not cover the heater. Always keep a safety distance of 100cm to other objects.

Parts of the product may become hot and cause burns. Special attention must be given where children and vulnerable people are present.

The radiator is filled to a certain level with special oil. Repair of the oil reservoir shall be done by the manufacturer or dealer who must be contacted for any leaks. In case of scrapping, all radiator oil (both vegetable oil and mineral oil) shall be deposited with a recycling station. Get applicable information from your local authorities.

If the cord breaks it must be replaced by the manufacturer or dealer or other qualified person in order to avoid danger.

## **NO**

Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

### ***I henhold til standarden EN 60335-1 og EN 60335-2-30 skal følgende vurderes:***

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.

Barn fra 3 år og under 8 år skal bare slå av/på apparatet forutsatt at det er plassert eller installert i den tiltenkte normale driftsposisjonen og de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstå farene involvert.

Barn fra 3 år og under 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.

Isoler alltid produktet fra strømforsyningen før du starter installasjonsarbeid.

Ikke dekk til varmeren for å unngå overoppheting. Hold alltid en sikkerhetsavstand på 100 cm til andre gjenstander.

Deler av produktet kan bli varme og forårsake brannskader. Det skal vises spesiell oppmerksomhet der barn og utsatte personer er til stede.

Radiatoren er fylt til et visst nivå med spesialolje. Reparasjon av oljereservoaret skal gjøres av produsenten eller forhandleren som må kontaktes for eventuelle lekkasjer. Ved skrotning skal all radiatorolje (både vegetabilsk olje og mineralolje) deponeres på en gjenvinningsstasjon.

Hvis ledningen ryker, må den skiftes ut av produsenten eller forhandleren eller annen kvalifisert person for å unngå fare.

## **DK**

Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.

### ***I henhold til standarden EN 60335-1 og EN 60335-2-30 skal følgende tages i betragtning:***

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår farerne involveret.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.

Børn i alderen fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, forudsat at det er blevet anbragt eller installeret i dens tilsigtede normale driftsposition, og de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstå de involverede farer.

Børn i alderen fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre bruger-vedligeholdelse.

Isoler altid produktet fra den elektriske strømforsyning, før du starter installationsarbejde.

For at undgå overophedning må varmeren ikke tildækkes. Hold altid en sikkerhedsafstand på 100 cm til andre genstande.

Deler af produktet kan blive varme og forårsage forbrændinger. Der skal lægges særlig vægt på, hvor børn og udsatte personer er til stede.

Radiatoren er fyldt til et vist niveau med specialolie. Reparation af oliebeholderen skal udføres af producenten eller forhandleren, som skal kontaktes for eventuelle utætheder. I tilfælde af skrotning skal al radiatorolie (både vegetabilsk olie og mineralolie) deponeres på en genbrugsstation.

Hvis ledningen går i stykker, skal den udskiftes af producenten eller forhandleren eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.

## FI

Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

### **Standardien EN 60335-1 ja EN 60335-2-30 mukaan seuraavat asiat on otettava huomioon:**

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat mukana.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista ilman valvontaa.

Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.

3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä vain, jos se on asetettu tai asennettu sille tarkoitettuun normaaliin käyttöasentoon ja heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtää asiaan liittyvät vaarat.

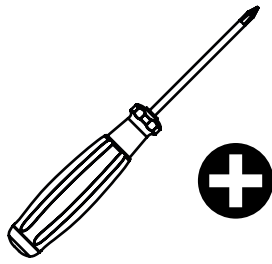
3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän huoltoa.

Eristä tuote aina sähköverkosta ennen asennustöiden aloittamista. Älä peitä lämmitintä ylikuumenemisen välttämiseksi. Pidä aina 100 cm turvaetäisyys muihin esineisiin.

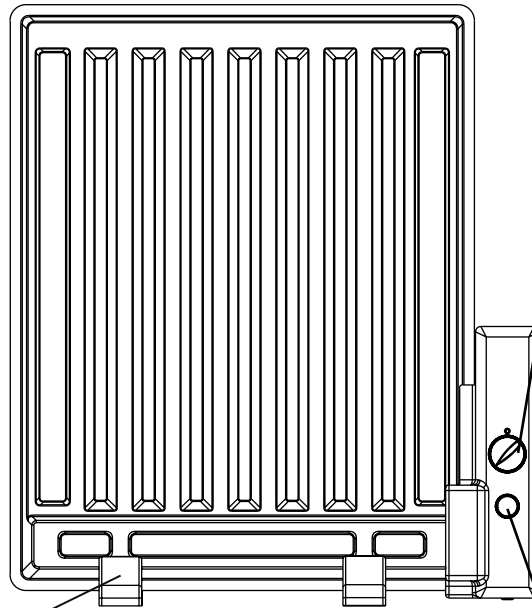
Tuotteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lasten ja haavoittuvien henkilöiden läsnäoloon.

Jäähdytintä on täytetty tietylle tasolle erikoisöljyllä. Öljysäiliön korjauksen tekee valmistaja tai jälleenmyyjä, johon on otettava yhteyttä mahdollisten vuotojen varalta. Romutuksen yhteydessä kaikki jäähdytintöljyt (sekä kasviöljyt että mineraaliöljyt) on jätettävä kierrätysasemalle.

Jos johto katkeaa, se on vaihdettava valmistajan, jälleenmyyjän tai muun pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.



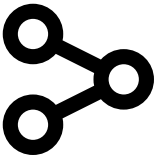
**SE** Fot  
**GB** Foot  
**NO** Fot  
**DK** Fod  
**FI** Jalka



**SE** Termostatvred  
**GB** Thermostat knob  
**NO** Termostat  
**DK** Termostat  
**FI** Termostatti

**SE** Strömbrytare  
**GB** Power switch  
**NO** Strømbryter  
**DK** Strømafbryder  
**FI** Kytkimet

Model	Power input	Power output	Protection class	IP-class	Size
ING 040 S1G GWGW AL	230V Ac, 50/60Hz	400W	Class 1	IP21	432x500mm
ING 060 S1G GWGW AL	230V Ac, 50/60Hz	600W	Class 1	IP21	660x550mm
ING 080 S1G GWGW AL	230V Ac, 50/60Hz	800W	Class 1	IP21	890x550mm
ING 100 S1G GWGW AL	230V Ac, 50/60Hz	1000W	Class 1	IP21	1065x555mm

**SE**

Montera fötterna på radiatorn genom att placera radiatorn i spåret på fötterna och fäst sedan underifrån med de bifogade M6x14 skruvarna.

**ENG**

Assemble the feet on the radiator by placing the radiator in the groove on the feet and then secure from below with the supplied M6x14 screws.

**NO**

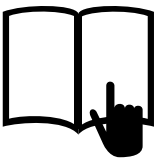
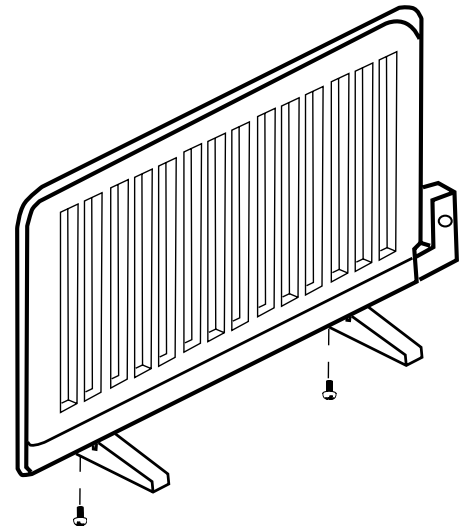
Monter føttene på radiatoren ved å plassere radiatoren i sporet på føttene og fest deretter nedenfra med de medfølgende M6x14 skruene

**DK**

Saml fødderne på radiatoren ved at placere radiatoren i rillen på fødderne og fastgør derefter nedefra med de medfølgende M6x14 skruer.

**FI**

Kokoa jalat jäähdyttimeen asettamalla jäähdytin jalkojen uraan ja kiinnitä sitten alhaalta mukana toimitetuilla M6x14 ruuveilla.

**SE: Koppla in och starta radiatorn****NO: Installer og start radiatoren****FI: Asenna ja käynnistä jäähdytin****ENG: Install and start the radiator****DK: Installer og start radiatoren****SE**

Anslut stickproppen till ett lämpligt vägguttag. Tryck på strömbrytaren på radiatorn. Radiatorn är nu i standbyläge. För att stänga av radiatorn tryck på strömbrytaren.

**ENG**

Connect the plug to a suitable wall outlet. Press the power switch on the radiator. The radiator is now in standby mode. To turn off the radiator, press the power switch.

**NO**

Koble støpselet til en passende stikkontakt. Trykk på strømbryteren på radiatoren. Radiatoren er nå i standby-modus. For å slå av radiatoren, trykk på strømbryteren.

**DK**

Sæt stikket i en passende stikkontakt. Tryk på afbryderen på radiatoren. Radiatoren er nu i standby-tilstand. Tryk på afbryderen for at slukke for radiatoren.

**FI**

Liitä pistoke sopivaan pistorasiaan. Paina jäähdyttimen virtakytkintä. Patteri on nyt valmiustilassa. Sammuta jäähdytin painamalla virtakytkintä.

**SE: Ställ in temperaturen****ENG: Set the temperature****NO: Still inn temperaturen****DK: Indstil temperaturen****FI: Aseta lämpötila****SE**

Vrid termostat vredet medurs för att öka temperaturen till önskad temperatur. Vrid ratten till lampa tänds för att ställa in termostaten på befintlig rumstemperatur. Justera utifrån detta läge om du vill ha rummet varmare.

När elementet har uppnått önskad rumstemperatur kommer termostaten slå av och på värmaren för att hålla rumstemperaturen på en nästan konstant nivå.

**ENG**

Turn the thermostat knob clockwise to increase the temperature to the desired temperature. Turn the knob until the light comes on to set the thermostat to the existing room temperature. Adjust based on this setting if you want the room warmer.

When the element has reached the desired room temperature, the thermostat will turn the heater on and off to keep the room temperature at an almost constant level.

**NO**

Vri termostatknappen med klokken for å øke temperaturen til ønsket temperatur. Vri knappen til lyset tennes for å stille inn termostaten til den eksisterende romtemperaturen. Juster basert på denne innstillingen hvis du vil ha rommet varmere.

Når elementet har nådd ønsket romtemperatur, vil termostaten slå varmeren på og av for å holde romtemperaturen på et nesten konstant nivå.

**DK**

Drej termostatknappen med uret for at øge temperaturen til den ønskede temperatur. Drej knappen, indtil lyset tændes, for at indstille termostaten til den eksisterende rumtemperatur. Juster ud fra denne indstilling, hvis du vil have rummet varmere.

Når elementet har nået den ønskede rumtemperatur, vil termostaten tænde og slukke for varmeren for at holde rumtemperaturen på et næsten konstant niveau.

**FI**

Nosta lämpötila haluttuun lämpötilaan kääntämällä termostaatin nuppia myötäpäivään. Säädä termostaatti olemassa olevaan huonelämpötilaan kääntämällä nuppia, kunnes valo syttyy. Säädä tämän asetuksen perusteella, jos haluat huoneen lämpimämmän.

Kun elementti on saavuttanut halutun huonelämpötilan, termostaatti kytkee lämmittimen päälle ja pois päältä, jotta huonelämpötila pysyy lähes vakiona.

**SE: Överhettningsskydd****ENG: Overheating protection****NO: Tilsynsvern****DK: Tilsynsbeskyttelse****FI: Valvonnan suojaus****SE**

Radiatorn är försedd med en automatisk avstängning för att förhindra överhettning (t.ex. om värmaren täcks över). Radiatorn startar om när den svalnar.

**ENG**

The radiator is fitted with an automatic cut-out to prevent overheating (e.g. if the heater gets covered). The radiator will restart when it cools down.

**NO**

Radiatoren er utstyrt med en automatisk avstengning for å hindre overoppheting (f.eks. hvis varmeren er tildekket). Radiatoren starter på nytt når den avkjøles.

**DK**

Radiatoren er udstyret med en automatisk slukning for at forhindre overophedning (f.eks. hvis varmelegemet er tildækket). Radiatoren genstarter, når den køler af.

**FI**

Patteri on varustettu automaattisella sammutuksella ylikuumenemisen estämiseksi (esim. jos lämmitin on peitetty). Jäähdytin käynnistyy uudelleen, kun se jäähtyy.



## SE

### **Rengöring**

Koppla alltid ur apparaten från eluttaget och kyl ner den innan rengöring.

Ta regelbundet bort damm och smuts med fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel som är etsande, syrahaltiga eller slipande eftersom det kan ge bestående skador på ytan.

### **Förvaring**

När radiatorn inte används skall den kopplas bort från elnätet och förvaras i ett torrt utrymme.

### **Återvinning**

Vid återvinning skall radiatorn lämnas in på avsedd plats för elavfall. Emballaget skall sorteras som plast- respektive pappersförpackning.

## ENG

### **Cleaning**

Allways unplug the appliance and let it cool down before cleaning.

Regularly remove lime residue with a damp cloth. Do not use detergents that are corrosive, acidic or abrasive as it can cause permanent damage to the surface.

### **Storage**

When the radiator is not in use, it must be disconnected from the mains and stored in a dry area.

### **Recycling**

Upon recovery, the radiator shall be submitted in the appropriate place for electronic waste. The packaging must be sorted as plastic or paper packaging.

## NO

### **Rengjøring**

Trekk alltid ut støpselet og la det avkjøles før rengjøring.

Fjern kalkrester regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk vaskemidler som er etsende, sure eller slipende da det kan forårsake permanent skade på overflaten.

### **Oppbevaring**

Når radiatoren ikke er i bruk, må den kobles fra strømmettet og oppbevares på et tørt sted.

### **Resirkulering**

Ved gjenvinning skal radiatoren leveres på egnet sted for elektronisk avfall. Emballasjen skal sorteres som plast- eller papiremballasje.

## DK

### **Rengøring**

Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad det køle af før rengøring.

Fjern jævnligt kalkrester med en fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, sure eller slibende, da det kan forårsage permanent skade på overfladen.

### **Opbevaring**

Når radiatoren ikke er i brug, skal den afbrydes fra lysnettet og opbevares på et tørt sted.

### **Genbrug**

Ved nyttiggørelse skal radiatoren indleveres på det passende sted til elektronisk affald. Emballagen skal sorteres som plast- eller papiremballage.

## FI

### **Puhdistus**

Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.

Poista kalkkijäämät säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita, jotka ovat syövyttäviä, happamia tai hankaavia, koska ne voivat vahingoittaa pintaa pysyvästi.

### **Varastointi**

Kun jäähdytin ei ole käytössä, se on irrotettava verkkovirrasta ja säilytettävä kuivassa paikassa.

### **Kierrätys**

Hyödynnettyä jäähdytin on toimitettava asianmukaiseen paikkaan elektroniikkajätteelle. Pakkaukset tulee lajitella muovi- tai paperipakkauksiksi.